



Для немедленной публикации: 08.08.2022

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ПОДПИСАЛА ПАКЕТ ЗАКОНОВ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПОВЫШЕНИЕ СПРАВЕДЛИВОСТИ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ ДОСТОИНСТВА ЛИЦ, ПРИВЛЕЧЕННЫХ К УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Закон А.6977А/С.643А поможет условно-досрочно освобожденным сохранить работу или получить образование и профессиональную подготовку, расширив время, в течение которых они могут посещать обязательные программы общественного надзора, на нерабочие часы

Закон А.9273/С.8216 снизит социальное отторжение людей, находящихся в заключении, путем исправления устаревшей терминологии, используемой для их обозначения в законодательстве штата

Сегодня губернатор Кэти Хокул подписала пакет законов, направленный на повышение справедливости и восстановление достоинства лиц, столкнувшихся с системой уголовного правосудия. Новое законодательство поможет условно-досрочно освобожденным сохранить работу или получить образование и профессиональную подготовку, расширив время, в течение которого они могут посещать обязательные программы общественного надзора, на нерабочие часы. Кроме того, новое законодательство снизит социальное отторжение людей, находящихся в заключении, путем исправления устаревшей терминологии, используемой для их обозначения в законодательстве штата.

«Администрация штата Нью-Йорк делает все возможное, чтобы показать, что правосудие и безопасность могут идти рука об руку — **сказала губернатор Хокул**. — Мы можем сделать наши улицы и сообщества более безопасными, предоставив лицам, попавшим в систему уголовного правосудия, возможность пройти программу реабилитации и одновременно работать. Относясь ко всем жителям Нью-Йорка с достоинством и уважением, мы сможем повысить уровень общественной безопасности и одновременно обеспечить жителям Нью-Йорка справедливую возможность на второй шанс».

Закон А.6977А/С.643А расширяет время, в которое условно-досрочно освобожденные могут посещать обязательные программы общественного надзора, на нерабочие часы, что поможет им сохранить рабочие места или продолжить образование. Условно-досрочно освобожденные часто обязаны

проходить лечение от наркомании и другие реабилитационные программы в рабочее время, что создает проблемы с работой или посещением образовательных или учебных курсов. Благодаря лучшей интеграции программ общественного надзора с графиком обучения, тренингов или трудоустройства условно-досрочно освобожденных, этот закон позволит им отдавать равные приоритеты как реабилитационным программам, так и образовательным возможностям.

Сенатор штата Луис Сепульведа (Luis Sepulveda): «Закон S.643A требует от Департамента исправительных учреждений и административного надзора (DOCCS) разрешить работающим условно-досрочно освобожденным проходить лечение от употребления психоактивных веществ и другие реабилитационные программы в нерабочее время, например вечером и в выходные дни, вместо того, чтобы продолжать существующую практику, требующую от них пропускать рабочие дни и рисковать увольнением, чтобы участвовать в программах в течение рабочего дня. Многие программы предлагают свои услуги как в дневное время, так и вечером и выходные дни, или же согласны делать это, чтобы удовлетворить потребности своих клиентов. Требование к условно-досрочно освобожденным уволиться или потерять работу, чтобы посещать программы, нарушает одну из основных целей условно-досрочного надзора, которая заключается в том, чтобы помочь условно-досрочно освобожденным найти работу и стать продуктивными членами общества. Я хотел бы поблагодарить губернатора Хокул за принятие этого важного закона».

Член Ассамблеи Марица Давила (Maritza Davila): «Я благодарю губернатора Кэти Хокул за подписание этого очень важного закона. Нам необходимо лучше осуществлять реинтеграцию в общество тех, кто выходит из исправительных учреждений, и этот закон позволит тем людям, которые имеют постоянную оплачиваемую работу или учатся, выполнять свои обязательства в рамках программ реабилитации от наркозависимости и других реабилитационным программ по вечерам и в выходные дни лично или посредством видеоконференций. Мы, как общество, должны сделать все возможное, чтобы облегчить возвращение этих людей в общество, и данный закон делает это».

Закон A.9273/S.8216 заменяет случаи употребления слова inmate («заключенный») в законах штата на incarcerated individual («лицо, содержащееся в заключении»). Люди, пострадавшие от системы уголовного правосудия, уже давно отмечают, что такие термины, как «преступник», «заключенный», «арестант» и «осужденный», дегуманизируют людей и закрепляют идею о том, что находящиеся в заключении люди должны быть демонизированы и клейменены на постоянной основе. Это изменение формулировок в законодательстве штата уменьшит социальное отторжение в отношении людей, вовлеченных в систему уголовного правосудия, и, следовательно, устранил препятствия, с которыми они сталкиваются. Предыдущее законодательство охватывало все законы штата, за исключением принятых в 2021, которые включали термин «заключенный».

Сенатор штата Густаво Ривера (Gustavo Rivera): «Формулировки важны. Я горжусь тем, что мой законопроект о замене в законодательстве штата Нью-Йорк слова "заключенный" на "лицо, содержащееся в заключении" был подписан сегодня губернатором Хокул. Слишком долго мы, общество, считали находящихся в заключении людьми второго сорта. Использование слова "заключенный" деморализует их. Это еще один конкретный шаг со стороны администрации штата, чтобы сделать нашу систему уголовного правосудия такой, которая ориентирована на реабилитацию, а не только на наказание».

Член Ассамблеи Джеффрион Л. Обри (Jeffrion L. Aubry): «Такие используемые в юридической лексике термины, как "арестант", "заключенный", "преступник" и "осужденный", дегуманизируют, унижают и клеймят людей. Использование такого термина, как "лицо, содержащееся в заключении", признает гуманизм и служит примером возможности искупления со стороны человека. Этот новый закон направлен на исправление устаревшей терминологии, которая негативно влияет на возвращение людей в общество».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418